צרות פון קינדער

א שפאנענדער ראמאן פון אידישען לעבען אין פוילען

פון מ. וואַרשאווער

(פארזעצונג)

און עס פאלט איהר איין א געדאנק אויסצושטעלען זיך, אהערצורופען די אלע מענער און זאגען זיי מיט א הויך כול:

— זייט וויסען, אז איך בין געשענ־דעם; זייט ווייסען, איך האב געזונדיגט. ווילט איהר מיך אצינד? ווער עס וויל מיך, אזוי ווי איך בין, זאל אויפהויבען די האנט.

צווישען די ציפערען, וואס אנקע שרייבט איצט אזוי גיך אין בוך, שטעהען דריי פנים'ער, דריי שווייגענדע מענער.

אזוי ווי עס וואלט געווען אויף דער וואהר ווארט אנקע מיט א צאפעלדיג הארץ, אימיצער פון די דריי מענער זאל אויפהויבען די האנט. איינענטליך ווי זי — איינער נאר זאל אויפהויבען, דער איי־נער זאל זיין יאקוב שווארץ.

זי קוקט אנגעשטרענגט אין די ציי־פערען אריין, און אט דערזעהט זי, אזוי ווי עס וואלט געווען אויף דער וואהר, אז איינער האט טאקע אויפגעהויבען די האנט.

ווער איז דאס, דער איידעלער? איז עס יאקוב? א, ניין. ס'איז אן אנדערער, אן אנדערער, ס'איז מאניעק ראזענבערג.

אנקע'ס אויגען ווערען איינגאנצען פארלאפען מיט א געפעל, וואס זאל דאס באדייטען? פארוואס האבען איהרע אויי־גען דערזעהן דוקא מאניעק'ן, דעם, וואס זי האט נישט ליעב?

זי גיט א בריק מיט דער פערדער אזוי, אז אויף דעם בוך בלייבט א שווארצער פלעק פון טינט, און די פערדער צובערעכט זיך.

א חלום אויף דער וואהר. אבער דער חלום איז אויסטערליש. אז מאניעק איז דאך נאר נישטא איצט אין דער היים. זי האט איהם נאר פון אין דער פריה אן נישט געזעהן.

דא אין דעם דאזיגען הויז ווייסט מען פון גארנישט.

אין אזעלכע רעזיונות איז אריבער א האלבער טאג. מאניעק'ן האט מען נישט געזעהן. זי האט נישט געפרעגט, וואו ער איז. דער אלטער ראזענבערג האט נישט דערמאנט וועגען איהם. נאר אייני־מאל איז אריינגעקומען די פאני ראזענ־בערג און, נישט קוקענדיג אפילו אויף אנקע'ן — האט זי געפרעגט דעם מאן:

— מאניעק איז נאך נישט צוריקגע־קומען?

— ניין, ער האט געהאט עפעס צו ערלייד־דיגען פריוואט.

— אבער אזוי לאנג? — האט זיך די פרוי געוואונדערט.

— וואס בין איך שולדיג, — האט דער טאטע גלייכגילטיג גערעדט — האב נישט קיין מורא, ער וועט צוריקקומען.

אבער עס האט שוין געשלאגען די מיטאג־שעה און מאניעק איז נישט געווען.

די אומרוהיגקייט און די אומגעדולד־דיגקייט פון מאניעק'ס מוטער האט זיך אויך אפגערופען אויף אנקע'ן. זי האט אומישנע געארבייט לענגער, כדי צו זיין, ווען מאניעק וועט צוריקקומען. זי איז געווארען נאך אונרוהיגער, ווי די פאני ראזענבערג.

אבער לענגער ווארטען האט זי שוין נישט געקאנט. איז געגאנגען פאר מיטאג.

דער זייגער האט געוויזען דריי. תמיד געהט אנקע האלב־דריי פאר מיי־טאג. היינט האט זי זיך פארשפעטיגט מיט א האלבער שעה.

זי האט זיך געאיילט. זי האט נישט געוואלט, קיין זאל ווארטען אויף איהר אין דער היים מיט'ן עסען.

ווי נאר אבער אנקע איז אפגעגאנגען עטליכע טריט פון טויער, וואו עס האבען געוואוינט די ראזענבערגס, איז פלוצלונג אויסגעוואקסען פאר איהר א מענש מיט א זאיינגעפאלענעם פנים, מיט פארלאשענע אויגען און מיט אן אלטקייט, אז עס האט אויסגעזעהן, אזוי ווי א זקן וואלט פאר איהר שטעהן געבליבען.

אין אמת'ן אבער איז עס געווען א יונגער מענש, נישט קיין אנדערער, ווי מאניעק.

— פאניע ראזענבערג! — האט אנקע א דערשראקענע אויסגערופען און איז בלייך געווארען, ווי דער טויט.

— שרעקט אייך נישט, איך בין נישט קיין מעררער — האט מאניעק מיט ברוין־בלויע ליפען געזאגט.

— וואס האט דאס צו באדייטען? וואס זעהט איהר אזוי אויס?

— איהר זעהט אויס נישט בעסער, פריילין אנקע.

— וואס ווילט איהר? וואס איז אייך! — האט אנקע געצאפעלט איינגאנ־צען פון רחמנות, זעהענדיג, ווי דורך איין מעה־לעת איז געווארען א תל פון א יונ־גען מענש.

— איך וויל מיט אייך רעדען עטליכע ווערטער.

— דא, יין גאס?

— מיין קאן אריינגעהן אין גארטען, ס'איז נישט ווייט.

— איצט, מיטאג־צייט? אפשר וואלט איהר געגאנגען פריהער עסען, פאניע ראַ־זענבערג?

— ניין. איך קאן נישט עסען.

— אבער קוקט נישט אויף מיר מיט אזעלכע טרויעריגע אויגען — האט זיך אנקע אזוי ווי געבעטען.

— שטערען אייך מיינע אויגען?

— א, ניין, נאר איך וויל — אייך זאל גוט זיין. איהר זאלט זיין פרעהליך.

— דאס וועל איך שוין קיינמאל נישט זיין.

— פארוואס? וואס האט מען אייך געטאן?

— א כישוף האט מען מיר אנגעטאן.

— ווער?

— איהר! — האט מאניעק אויסגע־שאסען.

זיי זענען געזעסען אין זאקסישען גאר־טען. די זון האט ליכטיג געשיינען. אלטע מענשען האבען זיך געפווייקט מיט דעם ליכטיגען טאג. אלע האבען זיך געפרעהט מיט דעם לויטערען טאג. בלויז צוויי מענשען — מאניעק און אנקע — זענען געווען טרויעריג און דערשלאגען.

מאניעק האט לאנג געשווייגען. אנקע האט אויף איהם געקוקט אויף א זייט.

— האט איהר מיך יינע נאכט גע־זעהן? — האט מאניעק פלוצלונג איבער־גערייסען די שטילקייט.

— ניין — האט אנקע אוועקגענומען דאס פנים.

— און איך אליין האב יא געזעהן, אלע האב איך געזעהן.

— פאניע מאניעק, — האט אנקע ארויסגעקרעכצט.

— ער איז א זשוליק! — האט מא־ניעק א קריץ געטאן מיט די צייהן.

— ערט נישט אזוי; איך בעט אייך

— האט אנקע געבעטען.

— ווייזט אויס — האט מאניעק אכזריות'דיג געצויגען — אז איך קאן נישט שיסען.

— איהר האט געשאסען? — האט אנקע אינסטינקטיוו א כאפ געטאן מא־ניעק'ס האנט.

און כאטש זי איז געווען איבערצייגט אז מאניעק האניעק האט טאקע געשאסען, האט זי דאך אויפגעצאפעלט, ווען זי האט דערהערט, אז ער איז זיך מודה.

— איהר האט געשאסען? — האט זי נאכאמאל איבערגעפרעגט.

— איך!....

— און וואס וואלט געווען ווען איהר דער'הרג'עט איהם?

— וואלט געווען מיט איין אויסוואורף ווינציגער אויף דער וועלט.

— איז ער אן אויסוואורף דערפאר וואס ער האט־מיך ליעב?

— נישט דערפאר. איך קאן מען ניט נישט ליעב האבען. ער איז אן אויס־וואורף דערפאר וואס ער וועט אייך אפ־נארען. ער ער וועט אייך אויסנוצען. ער וועט אייך אומגליקליך מאכען און שפע־טער אוועקווארפען. אייך, די ריינע. די טייערע...

מאניעק'ס הויבע, גיכע ווערטער זע־נען געפאלען אויף אנקע'ן אזוי ווי א שטעכבעריגער האגעל. זי האט געהאט קערפערליכע יסורים.

(ווערט פארגעזעצט)

נייעס ביי אונז און שטארדט

ווייל ער האט זיך ניט געוואלט „פייטען" האט ער אים דערפאר גוט צו'ממית'ט

די פאליציי האלט איצט ארעסטירט מר. סעמיועל גרינבערג, פון 322 יוקליר עווענוי. אויף א קלאגע פאר צו'מזיק'ן א געוויסען דוש. בוסט. ארויסגעקומען איז דאס געשלעג בעת גרינבערג, האט גע־טריבען זיין קאר אויף דאנדעס סטריט וועסט, און ער האט זיך דארט שיעור צו־זאמענגעשטויסען מיט א צווייטער קאר, אין וועלכער בוסט איז געפארען.

אלס רעזולטאט פון דעם איז ארויס־געקומען א שטיקעל מחלוקת און גרינבערג האט פארלאנגט פון בוסט'ן אז ער זאל ארויסגעהן פון קאר, און זיי זאלען אויס־קעמפען זייערע קריווערעס. אבער בוסט האט זיך פון דעם כבוד אנטזאגט, און דאַ־ריבער איז גרינבערג ארויסגעשפרונגען אויף דער „ראנינג־בארד" פון דעם צווייי־טען אויטאמאביל און האט, ווי געהערינ צו'ממית'ט בוסט'ן.

פאר באשולדיגען אז ער האט א גראבען קאפ, עפענט ער אים דעם מוח

היינטיגע צייטען טאר מען יענעם ניט זאגען, אז ער האט, מחילה, א גראבען קאפ, ווייל דערפאר זענען איר ניט זיכער מיט אייער איינענעם קאפ...

פון דעם דאזיגען אמת ווייסט איצט א געוויסער דזשארדזש עלליאט פון קווין סטריט וועסט, וועלכער געפינט זיך איצט אין דזשענעראל האספיטאל מיט א צו־שפאלטענעם שארבען.

ארויסגעקומען איז עס, בעת עליאט איז געזעסען אין א קאפעי, און האט פאר־בראכט מיט א געוויסען מאיק ניומאן, פון 168 קווין סט. וועסט. עס איז ארויס־געקומען א קריג, בעת ניומאן, האט א כאפ געטאן פון טיש א סאסער, און האט מיט דעם, דערלאנגט אים איבער'ן קאפ. ניומאן איז ארעסטירט.

שריינערס האבען אומגעקערט 3100 דאלאר פאר ניט־אקופירטע רומס

ביז איצט האט די טאראנטא שריי־נערס קאנווענשאן קאמיטע, שוין אויסגע־צאלט די סומע פון $3.100. אומקערענדיג צוריק די איינצינע דאלארס. וואס זיי האבען גענומען ביי יעדער פרוי, ביי יעד־מען א צימער אין באשטעלט געווארען פאר די געסט, און וועלכער צימער איז ניט אקופירט געווארען.

קערפער פון ווילאם קאוועון נאך אלץ ניט געפונען

טראץ אלע אנשטרענגונגען וואס זע־נען ביז איצט געמאכט געווארען צו גע־פינען דזשוליען ווילאם קאוועון, 25 יאר אלט, פון 60 לייקוויו, וועלכער איז, ווי מען גלויבט דערטרונקען געווארען, איז אבער די לייף־סייווערס נאך אלץ ניט גע־לונגען צו קומען אויף זיינעם א שפור.

פרייטאג האט מען געפונען ארומ־שווימענדיג אליין א ליידיג שיפעל אויפ'ן האמבער, און אינווענינ האט מען געפונען לינענדיג א ביכעלע מיט געזעגענונגס־נאטיצען פון קאוועון'ען צו זיין מוטער און מען. פרייטנדינעס. פון דעם פארשטייט מען, אז ער איז באגאנגען זעלבסטמארד אריינווארפענדיג זיך אין וואסער.

אבער וואו זשע איז פארט זיין קער־פער?

דריי פרויען האבען געמאכט פארזוך צו באגעהן זעלבסטמארד

אין פארלויף פון דעם „וויק־ענד" זע־נען דריי פרויען צוגענומען געווארען אין פארשיערענע שטאדטישע האספיטעלער. ליידענדיג פון פארניפטונג. אין צוויי פאר־לען פון די דריי, זאגט די פאליציי, האבען די פרויען געוואלט באגעהן זעלבסטמארד, בעת אין דעם דריטען פאל, האט די פרוי איינגענומען די גיפט דורך א טעות. גליק־ליכערווייזע וועלען זיי אלע בלייבען לע־בען.

מרס. ערליין מעקסוועל, 29 יאר אלט, פון 57 אגוסטא עוועניו, האט געקויפט צווייערליי סארטען סם־טעבלעטס אין א דראגסטאר, און זי האט איינגענומען אין זיך פון ביידע סארטען. אבער דוקא דער־פאר, ווייל זי האט גענומען פון ביידע סארטען וועט זי בלייבען לעבען, ווייל איין סארט גיפט ווירקט אלס א געגענ־גיפט צום אנדערען.

די אנדערע פרוי וואס האט געוואלט באגעהן זעלבסטמארד איז מרס. מאור קארסלי, 45 יאר אלט פון 2223 דזשע־ראד סטריט איסט. זי האט איינגענומען א דאזע גיפט און האט באלד צוזאמענ־געבראכען. גליקליכערווייזע איז דר. וואטערס פון דענפארט עוועניו, באלד גע־ווען אויפ'ן פלאץ, און איצט לייגט זי אין איסט דזשענעראל האספיטאל.

די פרוי וואס האט איינגענומען גיפט דורך א טעות איז מרס. הייזעל היקס, 23 יאר אלט, פון 728 לאוגען עוועניו. זי האט געוואלט אויסשווענקען זיך דעם האלז, און האט דורך א טעות גענומען גיפט, איינשלינגענדיג פון דעם אביסעל. זי געפינט זיך אין דזשענעראל האספיטאל.

אכט יונגע גנבים געכאפט ביי דער „ארבייט"

א „גענג" פון אכט יונגע גנבים, וועלכע האבען ניט גענעבען קיין רוה דער פאליציי פון פארקדייל גענענט, זענען לעצטען „וויק־ענד" געכאפט געווארען ביי דער „ארבייט" און איצט געפינען זיי זיך אלע אין חד־גריא. די איינלאד זענען אלע אינ'ם עלטער פון 10 ביז 15 יאר.

פיער פון דעם „גענג" זענען געכאפט געווארען בעת זיי האבען זיך געהאלטען אין אריינברעכען אין דער פעקטארי פון דער סטאר ביווערדזש קאמפ. און די אי־בעריגע פיער זענען שפעטער געפונען גע־ווארען ביי זיך אין דער היים.

וואו איז אהיינגעקומען דער מאן וואס האט באקומען א' זונען־שלאג

די פאליציי איז איצט זעהר טעטיג צו געפינען סעמיועל באקנער, 26 יאר אלט, וועלכער איז געלאפן געווארען פון זיין היים, אויף 62 לייק־שאר בולווארד, און מען האט אים ביז איצט אין ערגעץ ניט געזעהן.

לויט ווי זיין פרוי דערצעהלט, גלויבט זי, אז ער האט באקומען א זונען־שלאג (סאן־סטראק) און דאס האט געווירקט צום שלעכטען אויף זיין פארשטאנד, אזוי אז עס איז מעגליך, אז ער וואנדערט ערגעץ ארום און מען ווייסט ניט וואו.

ער איז 5 פוס און 11 אינטשעס הויך און וועגט ארום 150 פונט.

האט חתונה געמאכט א פאר־פאלק, כאטש ער האט ניט געהאט קיין רעכט דערצו

דזשעדמיאה דזשעקסאן, א נעגער, וועלכער טענה'ט, אז ער האט באקומען „סמיכה" אויף גלחות אין די פאראייניג־טע שטאטען, איז איצט ארעסטירט געווא־רען אויף א קלאגע, אז זייענדיג אין קיטשענער אין יאר 1927, האט ער דורכ־געפירט א הייראטס־צערעמאניע ניט לע־גאל, ווייל אין דער אמת'ן איז ער גאר קיין גלח ניט געווען און ער האט דאריי־בער קיין רעכט ניט געהאט צו דורכפי־רען די צערעמאניעס.

ער האט חתונה געמאכט א ווייס מיידעל מיט א נעגער־בחור.

מענשען ראטעווען זיך קוים ווען געז עקספלאדירט אין א הויז

ווען ארויסרינענדיגע געז האט זיך אנגעצונדען אז א שלעכטען עלעקטרישען דראט אין א הויז אויף 387 און 389 אנטעריא סטריט, האט עס פאראורזאכט א מורא'דיגע עקספלאזיע, פון וואס דאס גאנצע הויז איז שיעור צופאלען געווארען אויף שטיקער.

אין הויז האבען זיך פונקט געפונען 12 פערזאן, וועלכע וואוינען דארט, און עס איז בלויז א נס וואס קיין איינער פון זיי איז ניט פארוואונדעט געווארען. בלויז א בייבי פון 7 מאנאטען אלט, איז לייכט צוקראצט געווארען. ווען שטיקער פלאס־טער און דער סיילינג זענען ארונטערגעפאל־לען.

פייערלייט זענען באלד געווען אויפ'ן פלאץ און זיי האבען דאס פייער אויסגע־לאשען.

צוויי טאראנטא'ר פרויען פאר־וואונדעט אויפ'ן האי־וועי

פארעגריג אין זייער אויטאמאביל אויפ'ן האי־וועי, לעבען וויטבי, האט זיך זייער אויטאמאביל צוזאמענגעשטויסען מיט א צווייטען און צוויי פרויען זענען פארוואונדעט געווארען. די פארוואונדע־טע פרויען, זענען מיס דאראטי העטאן, פון סאליסבורי עוועניו און מרס. ליליען וואלשאו, פון דעם זעלבען אדרעס.

זייערע וואונדען זענען ניט קיין ערנסט.

טייערס פון אויטאמאביל הוי־בען אן ברענען פון זיך אליין

די פייערלייט פון טאראנטא האבען נעהאט א גאנץ ביי דערפינדונג, ווי אזוי א פייער קאן אויסברעכען פון זיך אליין אויף אויטאמאביל טייערס. פאסירט האט עס מיט א טראק פון דער עקמע דעירי קאמפאניע, וועלכער איז געפאהרען אויף דאנדעס סטריט. און פלוצלונג האבען ביי־דע הינטערשטע טייערס באקומען „פאנ־טשערס".

דער דרייווער האט זיך אבער ניט געוואלט אפשטעלען, פירענדיג דעם טראק אין א גאראדזש. פון דער היץ וואס זיי האבען זיך דעם גאנצען וועג געריבען, האב־בען די טייערס אנגעהויבען ברענען, און דער טראק איז שטארק צושעדיגט געווא־רען, ברענענדיג א שאדען פון $250.

האבען זיך באטייליגט אין דער חתונה

מר. און מרס. וואסערמאן פון האי־לטאן אנטאריא, און מארים טשענקין פון ניו יארק האבען זיך באטייליגט אין דער באראוואי־מילער חתונה.

איז אפגעפארען קיין ניו יארק אראנזשירען א טעאטער קאמפאני

איזידאר עקסלער, מענערזשער פון סטענדערד טעאטער, איז געכטען אפגע־פארען קיין ניו יארק, בייצואוואוינען א ספעציעלע יוניאן פארזאמלונג, אין באצוג צו אנגאזשירען א קאמפאניע פארן קומענ־דען סעזאן.

די אקטיארען יוניאן פאלגענדעס א סירקוס קאמפאניע — פאר דעם קומענדען טעאטער סעזאן, אזוי — אז א קאמפאניע וועט בלויז זיין אין שטארט געצעהלטע וואכען. לעצטענס אבער הענען געלייגט געווארען שווערינקייטען אין וועג, און א ספעציעלע פארזאמלונג פון דער יוניאן פון דעם אויסגעגעבען ווערען אלע פלענער, און טעאטער קאמ־פאניעס ווערען צוזאמענגעשטעלט ווערען.

אויפמערקזאם!

איך מאך א סייל פון ניו־יארקער

סעמפעל דרעסעס

אזא סייל האט נאך טאראנטא ביז איצט נישט געהאט אלעס אין פון די לייטעסט סטיילס, בילינער ווי האלבע פרייזען אין דאס אין ביי **מאראם העלען** ווי אייך איז שוין גוט באוואוסט.

איך וויל אייך אויך באמערקען, מיינע פריינס קאסטאמערס! דאס איר קענט ביי מיר אויך באקומען די שענסטע **ניו־יארקער פילס אונרערווער און נעגלידזיעס** צו זעהר בילינע פרייזען.

לאזט נישט דורך אזא געלעגענהייט נאר קומט וואס שנעלער.

MADAME HELENE

17 BORDEN ST. **KINGSDALE 7881**

Morris Auto Body Repair Company

מיר זענען גרייט צו טאן אלץ פאר אייער אויטאמאביל, און צו פאר־ריכטען די באדי, דעם מענדער, רעדיאייטער, לעמפס, עקסעלס, טשייסס, רעדער "דיוקא" איבערפארבען. אלע ארבייטען געמאכט שנעל און גאראנ־טירט. מעסיגע פרייזען.

464 באטהורסט סט. **טרינידי 1950**

לעבען קאלעדוש סט.

א אידישער נאראש אין אידישן דיסטריקט

מיר פיקסען אלסדינג אין א קאר, אלע מאדעלס קארס, די בעסטע ארבייט גאראנטירט און צו מעסיגע פרייזען. שנעלע סערוויס, פרייע טאאינג.

$1 וואש, אלעמייט, גען, אויל, טייערס, טיובס, "פרעס א ליים" בעטערס.

אפען 24 שטונדען.

CRANGLES GARAGE

קאלעדוש און מארקהעם סטס. טעלעפאן טרינימי 3868.

וו. סי. טשארטערס און סאן

ארכיטעקטס

אויב איר דענקט איבערצובויען אייער הויז, סטאר אדער שאפ, אדער צו בויען וועלכעס עס איז א נייעם בילדינג, רופט אונז פאר פרייע באראטונג.

מיר וועלען אייך מאכען אייער פלאן און ספעסיפיקיישאן און אויך אכטונג געבען אויף אייער קאנטראקטאר פאר זעהר א מעסיגען פרייז. — טעלעפאנירט אונז צו יעדער צייט, און מיר וועלען אייך גלייך זעהן.

W. C. CHARTERS & SON

UNION TRUST BLDG. VICTORIA & RICHMOND STS.

ELGIN 6426

ספאדיינא קאנצערט האל

450 ספעדיינע עוו.

איז אימפרוווט אונטער א נייעם מענעדזשמענט, און איז צו פארענטען פאר

מיטינגען. לעקטשורס, דענסעס, חתונות און פארשידענע אונטערנעמונגען

א גרויסער האל אין בעסטען געגענט מיט אלע באקוועמליכקייטען.

ביילינג רענט

פאר מער אינפארמאציעס ווענדט זיך צום קערטייקער צו יעדער צייט אין האל.

450 ספעדיינא עוועניו טעלעפאנס: בייטאג — טרינידי 9586 אוועגטען קינגסדריל 6421

אונזער נייער אדרעס

148 דאנדעס סטריט וועסט

קארנער עליזאבעט און דאנדעס

אנשל ווייס

אפיציעלער אגענט פאר אלע שיף־ליניעס.

געלט געשיקט איבעראל אין אמעריקאנער דאלארס

שנעל בילינג און זיכער

טעלעפאן עדלייד 6973 — 2538.

לעזט דעם אידישען „זשורנאל"

ש. הפץ פארט נאך פוילען און רוסלאנד דעם 17-טען יולי

צו מאכען בעסערע פארבינדונגען אין אלע וויכטיגע פלעצער פון אייראפא, פוילען און רוסלאנד, און מעגליך מאכען א בעסערע באדיענונג פון זיינע טויזענטער קליענטען, פארט ש. הפץ אפ נאך פוילען און רוסלאנד.

דער אימער **שטייגענדער ערפאלג פון שיפס קאנטאר**, זיין וואקסענדע ביזנעס האט ארויסגערופען די נויטווענדיגקייט פון דעם פארען.

ווער עס וויל מיך זעהן ווענען אלע אימיגראציע זאכען אין אייראפא, ווענדט זיך צו מיר. ביז דעם 16-טען. נאכ'ן אפפאר וועט הפץ'ס שיפס־קאנטאר זיין אונטער דער אויפזיכט פון טיכטיגע אנגעשטעלטע און מרס. הפץ, וועלכע וועלען זיין מיט מיר אין טעגליכע פארבינדונגען.

DOMINION TICKET OFFICE

143 Queen West **Ad. 5971**

„ווענדעט זיך צו הפצ'ן נאך ראט און טאט"

N. DESJARDINS

טעקעטאר.

דעפארטמענט, אף פאבליק וואירקס.

אטאוא, יולי 12-טען, 1930.